**آیین نامه شورای تالیف و ترجمه دانشگاه علوم پزشکی جهرم**

**فصل اول : شورای تالیف و ترجمه**

**ماده یک** – امور تالیف و ترجمه دانشگاه علوم پزشکی جهرم بوسیله شورایی بنام شورای تالیف و ترجمه دانشگاه اداره خواهد شد ، که در این آئین نامه ، به رعایت اختصار ، (شورا ) نامیده می شود .

**ماده دو** – هدف از تشکیل شورا ، داوری ، تصویب آثار ، ایجاد تسهیلات و تشویق اعضای هیئت علمی و کلیه دانشورانی است که به تالیف ، گرد آوری و ترجمه کتب و آثار ارزنده در رشته های گوناگون ، بویژه علوم پزشکی می پردازند .

**ماده سه** : آثاری ار سوی شورا بررسی و تایید می شود ، که در یکی از دو گروه زیر باشد :

1. کتب درسی و مرجع در رشته های علوم پزشکی اعم از تالیف یا گرد آوری و ترجمه .

2- کتب و نشریاتی که برای افزایش اطلاعات و سطح دانش عمومی تالیف ، گرد آوری و ترجمه و یا طراحی می گردند.

**ماده چهار** – شورا از اعضای زیر تشکیل می شود که به ترتیب زیر انتخاب و انتصاب می گردند :

- معاون پژوهشی بعنوان رئیس شورا

- مدیر پژوهشی بعنوان دبیر شورا

- چهار نفر عضو هیات علمی از دانشکده پزشکی به پیشنهاد معاونت پژوهشی باتوجه به تجارب و سوابق پژوهشی و حکم ریاست ( دو نفر علوم بالینی و دونفر علوم پایه )

- از دانشکده های پرستاری و پیرا پزشکی هر کدام یک نفر عضو هیات علمی

- یک نفر صاحب نظر از میان گروه های عمومی دانشگاه که به انتخاب معاون پژوهشی دانشگاه برگزیده می گردند.

تبصره 1- مدت عضویت در شورا 2 سال خواهد بود و انتخاب و انتصاب دوباره اعضاء شورا به پیشنهاد معاون پژوهشی و حکم رئیس دانشگاه ، برای دوره های بعد بلا مانع خواهد بود .

**ماده پنج** – مسئولیت اداره شورا بر عهده معاون پژوهشی دانشگاه و در غیاب ایشان به عهده مدیر پژوهشی دانشگاه می باشد مدیر پژوهشی دانشگاه بعنوان دبیر شورا انجام وظیفه می نماید.

**ماده شش** – وظایف شورا به شرح زیر است :

1. بررسی آثاری که به شورا ارجاع داده می شود و تصمیم گیری درباره چاپ آنها .
2. تعیین امتیاز پژوهشی آثار چاپی اعضای هیات علمی در داخل یا خارج از دانشگاه . در حال حاضر امتیاز پژوهشی آثار چاپی بعلت اینکه دانشگاه علوم پزشکی جهرم فاقد هیات ممیزه می باشد به دانشگاه علوم پزشکی شیراز ارسال می گردد.
3. اتخاذ تمهیدات لازم جهت ارتقا سطح علمی انتشارات دانشگاه .
4. تدوین آیین نامه و دستورالعمل های لازم ، که برای پیشبرد اهداف شورا ضروری تشخیص داده شود و پیشنهاد آن به معاونت پژوهشی دانشگاه .
5. تعیین میزان حق الزحمه های موضوع ماده بیست ویک این آیین نامه در چارچوب مقررات .
6. ارائه نتایج ارزشیابی پژوهشی دانشگاه در خصوص امتیاز بدست آمده از کتب

**ماده هفت** – شورا می تواند در صورت لزوم ، از افراد صاحب نظر و صاحب اثر ، به منظور اظهار نظر ، برای شرکت در نشست های شورا دعوت نماید و تصمیم گیری نهایی با شورا خواهد بود.

**ماده هشت** – کلیه کتب و نشریاتی که با تصویب شورا چاپ می شود بایستی با نام و آرم دانشگاه علوم پزشکی جهرم منتشر شود.

**فصل دوم – مقررات اجرایی شورا :**

**ماده نه –** جلسات شورا پس از هماهنگی دبیر و مسئول شورا به دعوت آنها و یا به پیشنهاد د و تن از اعضای شورا و تصویب مسوول شورا تشکیل می شود و با حضور اکثریت ( نصف +1) اعضا رسمیت می یابد.

**ماده ده** – اعضای شورا موظف هستند که پیوسته در جلسات شورا حضور یابند و یا 24 ساعت پیش از تشکیل جلسه ، عدم حضور خود رابا بیان دلیل به دبیر شورا اعلام نمایند ؛ در غیر این -صورت ، هر یک از اعضاء که سه جلسه پیاپی یا پنج جلسه متناوب در یک سال تحصیلی حضور نداشته باشد، از عضویت شورا مستعفی شناخته خواهد شد و جانشین او به شیوه مقرر در ماده چهار ، برگزیده یا منصوب خواهد گردید.

**ماده یازده** – تصمیمات شورا با رای مخفی و اکثریت آرا ( نصف به اضافه یک ) اعضای حاضر در جلسه اخذ می گردد.

**ماده دوازده** – وظایف دبیر شورا ( موضوع ماده پنجم آیین نامه ) به شرح زیر است :

1. دعوت از اعضاء شورا به منظور تشکیل نشستها.
2. تنظیم صورت جلسات مربوط به مصوبات و تصمیمات شورا و ارائه نسخه اصلی به معاون پژوهشی دانشگاه
3. نگهداری و حراست از آثاری که برای ارائه درشورا عرضه می گردد.
4. ارائه آثار در شورا در اولین فرصت ممکن .
5. انعکاس تصمیمات و مصوبات شورا به دانشکده ها ، واحدها ، اشخاص ذینفع ، نگارندگان ، مترجمان و اداره انتشارات ، برحسب مورد و ضرورت ، پس از دستور معاون پژوهشی دانشگاه .
6. اجرای ماده ده این آیین نامه ( حضور و غیاب اعضا ء )
7. فراهم کردن گزارش سالانه مربوط به فعالیت شورا و اعضا شورا در پایان هر سال و نیز تنظیم برنامه فعالیت های سال بعد با همکاری شورا و ارائه آن به معاونت پژوهشی دانشگاه .
8. حضور در شورا هر جلسه معادل 4 ساعت اجرائی محاسبه شود و در پایان یکسال تحصیلی به فرد بازخورد داده شود .

**فصل سوم – شرایط پذیرش و نشر آثار :**

**ماده سیزده** – تعریف اصطلاحات :

1-اثر : منظور از اثر ، هرگونه تالیف ، ترجمه و یا گرد آوری می باشد.

2- صاحب اثر : منظور شخص یا اشخاص حقیقی است ، که اثررابه یکی از گونه های یادشده در بند (1) ارائه کند ، خواه دانشگاهی باشد و یا غیر دانشگاهی .

تبصره : در صورتی که امکانات شورا برای چاپ و انتشارات کتب و نشریات ، محدود باشد، حق تقدم با آثاری است که از سوی اعضا ء هیئت علمی دانشگاه علوم پزشکی جهرم به شورا عرضه و مورد تصویب قرار گیرد .

**ماده چهارده** – کسانی که مایل باشند اثر خود را با آرم دانشگاه علوم پزشکی جهرم چاپ و منتشر کنند. باید دو نسخه ی تایپی از آن را با ذکر منابع و مراجع و فهرست های لازم ، فراهم و طی نامه ای برای شورا ارسال دارند و در صورتیکه اثر، ترجمه باشد، فرستادن یک نسخه اصل کتاب و اجازه کتبی مولف یا ناشر برای شورا ضروری است .

**ماده پانزده** – آثار ارائه شده در شورا ، بررسی شده و چنانچه برای چاپ تایید گردد. بصورت محرمانه بوسیله دبیر شورا برای ارزیابی به دو نفر از اشخاص صلاحیت دار و صاحب نظر که شورا تعیین می نماید ، ارسال می گردد.

تبصره – شورا اختیار دارد بر اساس اهداف و سیاست های کلی و حفظ کیفیت علمی انتشارات پس از بررسی ، آثار ارائه شده را غیر قابل انتشار اعلام نماید.

**ماده شانزده –** داوران باید حداکثر در مدت یک هفته از دریافت اثر ، پذیرش یا عدم پذیرش خود را درباره ارزیابی اثربه شورا اعلام کنند و در صورت پذیرش ، پس از یکماه ، نظر نهایی خود را به شورا اعلام نمایند.

**ماده هفده –** شرایط پذیرش اثر پس از دریافت اظهار نظر داوران :

1-هر گاه دو داور نظر مثبت داده باشند ، اثر با تصویب شورا قابل چاپ و انتشار خواهد بود.

2-هر گاه یکی از داوران نظر مثبت و دیگری نظر منفی داده باشند ، شورا می تواند به مصلحت و تشخیص خود، اثر را برای داوری به شخص صاحب نظر دیگری بفرستد ویا راسا ً درباره آن تصمیم بگیرد .

3-هر گاه هر دو داور نظر مثبت داده باشند ، اما هر دو و یا یکی از آنها اصلاحات و تغییراتی را در متن پیشنهاد کرده باشند دبیرخانه شورا مراتب را به صاحب اثر اعلام خواهد نمود و صاحب اثر ، اصلاحات لازم را بعمل خواهد آورد و نتیجه پایانی دوباره برای بررسی به شورا ارسال خواهد شد.

**ماده هیجده –** نظر پایانی شورا در صورت پذیرش یک اثر ، برای اقدامات بعدی به صاحب اثر اعلام می شود و در صورت رد یک اثر ، شورا همراه با اظهار نظر ارزیابان ، موضوع را به صاحب اثر -ابلاغ می نماید.

تبصره – در صورت اعتراض صاحب اثر، موضوع دوباره مورد بررسی قرار خواهد گرفت .

**ماده نوزده-** مسئولیت درستی هر اثر از نظر علمی بر عهده صاحب اثر خواهد بود.

**ماده بیست –** آثار و تالیفات مورد تایید شورای تالیف و ترجمه دانشگاه به شرح هزینه های ذیل مورد حمایت قرار می گیرد :

الف ) تالیف 80-50 درصد هزینه چاپ ، گردآوری 60-30 درصد هزینه چاپ و ترجمه 50-10 درصد هزینه چاپ

تبصره 1 : هر اثر حداکثر به تیراژ 1000 چاپ شود.

ب) در صورت کسب حداقل 80 درصد امتیاز داوران 100 درصد هزینه های ردیف الف پرداخت می شود و هر 10 درصد کمتر امتیاز مکتسبه 10 درصد کمتر از هزینه های ردیف الف پرداخت شود.

تبصره 2 : نویسنده موظف است معادل 50 درصد هزینه تصویب شده از طرف شورا کتاب ( بر اساس فاکتور نه قیمت پشت جلد ) به دانشگاه تحویل نماید.

تبصره 3 : در خصوص چاپ کتاب انتخاب ناشر به عهده نویسنده می باشد و پس از چاپ و تحویل درصد تصویب شده به دانشگاه مبلغ به نویسنده پرداخت می شود.

تبصره 4 : در صورتی که کتاب داوری شود و شورا آنرا تصویب کند و با آرم دانشگاه چاپ شود اما نویسنده امتیاز آنرا به انتشاراتی واگذار نماید و هیچ هزینه ای به دانشگاه تحمیل نشود نویسنده موظف است بدون گرفتن هزینه از دانشگاه . معادل 50درصد کتب تحویلی از موسسه انتشاراتی را به دانشگاه تحویل نماید.

تبصره 5 : کتب داوری شده که با آرم دانشگاه چاپ شده ، بدون در نظر گرفتن نوع قرارداد چاپ جهت امتیاز دهی پژوهشی اقدام شود و در ازای کسب امتیاز هزینه تشویقی دریافت نماید.

تبصره 6: دانشگاه می تواند در مورد کتابهای تحویلی از نویسنده :

راساَ اقدام به فروش نماید که فروش یا بصورت مستقیم با شرکت در نمایشگاهها انجام می پذیرد و یا بصورت امانی در مراکز فروش و کتابفروشی های معتبر ارائه می گردد.

تبصره 7 : درآمد های حاصل از فروش کتاب به حساب درآمدهای دانشگاه واریز خواهد گردید.

تبصره 8 : مسئولیت کتب تحویلی به دانشگاه به عهده معاونت تحقیقات و فناوری دانشگاه می باشد و مولف حق هیچگونه دخل و تصرفی را ندارد.

**ماده بیست و یک -** مولف جهت تجدید چاپ کتاب موظف است مجوز از شورای تالیف وترجمه دانشگاه داشته باشد.

- هیچ انتشاراتی بدون مجوز دانشگاه نمی تواند کتاب اعضای هیات علمی این دانشگاه را مجددا چاپ نماید.

- در صورت موافقت شورا جهت تجدید چاپ ، اگر اصلاحاتی در کتاب صورت گرفته باید فرایند داوری طی شود.

تبصره 1- هر گاه اثر بدون هیچگونه تجدید نظر دوباره چاپ شود 40 درصد حق تالیف و ترجمه چاپ نخست به صاحب اثر پرداخت می شود.

تبصره 2- هرگاه تجدید نظر و تغییرات و اصلاحات کمتر از 50 درصد باشد 60 درصد حق تالیف و ترجمه چاپ نخست به صاحب اثر پرداخت می شود.

تبصره 3- هر گاه تجدید نظر و تغییرات و اصلاحات بیش از 50 درصد باشد 80 درصد حق تالیف و ترجمه چاپ نخست به صاحب اثر پرداخت می شود.

تبصره 4- امتیاز چاپ کتاب متعلق به دانشگاه است و در صورتیکه دانشگاه تمایل به تجدید چاپ نداشته باشد موضوع کتبا به مولف اعلام تا بدون آرم دانشگاه چاپ کند.

**فصل چهارم – حق الزحمه ها** :

**ماده بیست و دو –** حق الزحمه کسانیکه در امر داوری آثار فعالیت دارند ، به ازای هر صفحه 500 تومان در نظر گرفته شده .(فونت رایج )

- به کتب گردآوری و ترجمه به ازای هر امتیاز کسب شده از شورای پژوهشی دانشگاه 60 هزار تومان تشویقی و به کتب تالیفی به ازای هر امتیاز کسب شده 120 هزار تومان هزینه تشویقی داده شود.

تبصره 1- به کتبی هزینه تشویقی داده خواهد شد که با آرم دانشگاه علوم پزشکی جهرم چاپ شده باشند.

تبصره 2- در هر حال ، تعیین حق الزحمه های گوناگون هر اثر با تصویب شورا خواهد بود.

تبصره 3- حقوق یاد شده بر پایه میزان تورم سالانه قابل افزایش است .

**فصل پنجم – تعیین امتیاز پژوهشی آثار :**

این بخش از آئین نامه بعلت اینکه این دانشگاه فاقد هیات ممیزه است در حال حاضر قابل اجرا نمی باشد. ولی در سالهای آتی با تشکیل هیات ممیزه در این دانشگاه قابلیت اجرائی خواهد داشت .

**ماده بیست و سه –** آثاری که در انتشارات دانشگاه به چاپ رسیده باشند با در نظر گرفتن نظرها و امتیاز داوران آن آثار با نظر شورا و رای مخفی ، به آنها امتیازات زیر تعلق خواهد گرفت :

1. آثار تالیف شده از 5 تا 20 امتیاز
2. آثار گرد آوری شده از 5 تا 20 امتیاز
3. آثار ترجمه شده از 5 تا 10 امتیاز

**ماده بیست و چهار** – آثاری که در خارج از انتشارات دانشگاه به چاپ رسیده باشند ، باید دست کم بوسیله دو نفر داور مورد بررسی قرار گرفته و پس ازدریافت نظر داوران ، امتیاز آن آثار با نظر شورا و رای مخفی به قرار زیرخواهد بود :

1. امتیاز کتب تالیف و گرد آوری از 1 تا 20 امتیاز
2. امتیاز کتب ترجمه شده از 1 تا 10 امتیاز

**ماده بیست و پنج** – این آیین نامه که در بردارنده پنج فصل ، 25 ماده و 19 تبصره است در تاریخ 1/4/89 از سوی شورای تالیف و ترجمه دانشگاه مورد تصویب قرار گرفت . و در تاریخ 28/2/93 بازنگری شد.